

KENWOOD

KVT-827DVD

KVT-727DVD

KVT-627DVD

MONITOR WITH DVD RECEIVER

INSTALLATION MANUAL

MONITEUR AVEC REPEUR DVD

MANUEL D'INSTALLATION

MONITOR MIT DVD RECEIVER

INSTALLATION-HANDBUCH

MONITOR MET DVD-ONTVANGER

INSTALLATIE HANDLEIDING

MONITOR CON RICEVITORE DVD

MANUALE DI INSTALLAZIONE

MONITOR CON RECEPTOR DVD

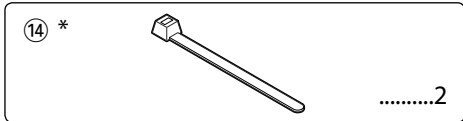
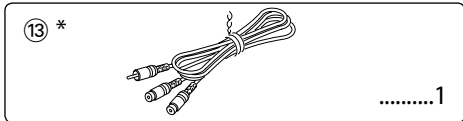
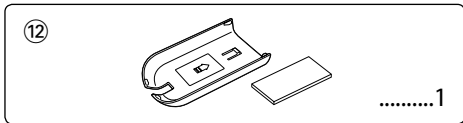
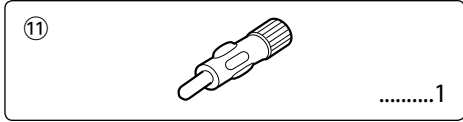
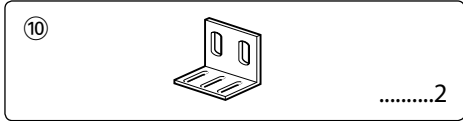
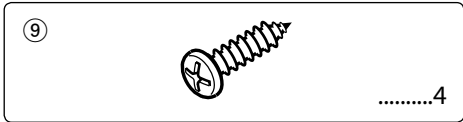
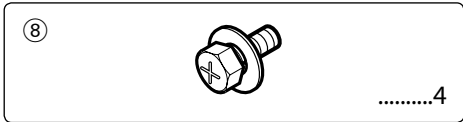
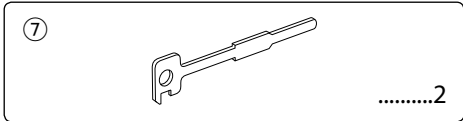
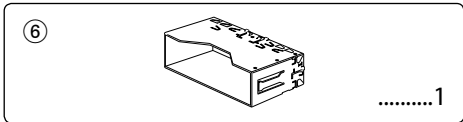
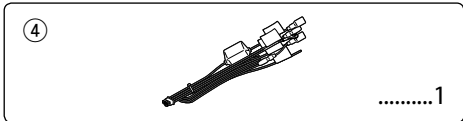
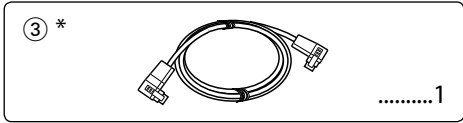
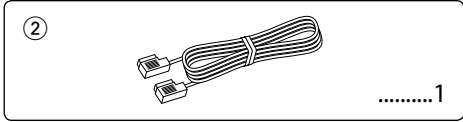
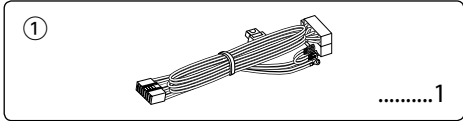
MANUAL DE INSTALACION

MONITOR COM RECEPTOR DVD

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Kenwood Corporation

Zubehör



* Nur beim KVT-827DVD/727DVD

Installationsverfahren

1. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, ziehen Sie bitte den Zündschlüssel und trennen Sie die ⊖-Batterie ab.
2. Schließen Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte an.
3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel des Kabelbaums an.
4. Nehmen Sie den Anschluss B des Kabelbaums und schließen Sie ihn am Lautsprecheranschluss in Ihrem Fahrzeug an.
5. Nehmen Sie den Anschluss A des Kabelbaums und schließen Sie ihn am externen Netzanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaum-Anschluss am Gerät an.
7. Installieren Sie das Gerät in Ihrem Fahrzeug.
8. Schließen Sie die ⊖-Batterie erneut an.
9. Drücken Sie die Rückstellaste.

▲WARNUNG

- Wenn Sie ein Zündungskabel (rot) und ein Batteriekabel (gelb) an das Chassis des Fahrzeugs (Erde) anschließen, könnten Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führt. Schließen Sie diese Kabel immer an eine Stromquelle an, die durch den Sicherungskasten führt.
- Schließen Sie die Sicherung nicht vom Zündungskabel (rot) und dem Batteriekabel (gelb) aus. Die Stromversorgung muss über die Sicherung mit den Kabeln verbunden sein.

▲ACHTUNG

- Falls sich die Stromversorgung nicht einschaltet (oder falls sie sich ein-, aber sofort wieder ausschaltet), weist das Lautsprecherkabel u. U. einen Kurzschluss auf oder hat das Chassis des Fahrzeugs berührt und die Schutzfunktion wurde aktiviert. Aus diesem Grund sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Falls die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position aufweist, schließen Sie das Zündungskabel bitte an eine Stromquelle an, die sich mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten lässt. Wenn Sie das Zündungskabel an eine Stromquelle mit einer konstanten Stromversorgung wie beispielsweise an Batteriekabeln anschließen, stirbt die Batterie u. U. ab.
- Wenn die Konsole über eine Klappe verfügt, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Gerät so installieren, dass das Bedienfeld beim Schließen und Öffnen nicht an die Klappe stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, stellen Sie bitte zuerst sicher, dass sich die Kabel nicht berühren, damit es zu keinem Kurzschluss kommt; tauschen Sie anschließend die alte Sicherung durch eine neu mit den selben Nennwerten aus.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, entfernen Sie bitte auf keinen Fall die Kappen an den Enden der nicht angeschlossenen Kabel oder Anschlüsse.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel ordnungsgemäß an den für sie vorgesehenen Anschlüssen an. Das Gerät könnte u. U. beschädigt werden oder eine Fehlfunktion aufweisen, wenn Sie die ⊖-Kabel teilen oder an einem Metallteil im Wagen erden.
- Wenn nur zwei Lautsprecher am System angeschlossen sind, schließen Sie die Anschlüsse bitte entweder an den beiden vorderen Ausgangsanschlüssen oder an den beiden hinteren Ausgangsanschlüssen an (mischen Sie auf keinen Fall vorne und hinten). Wenn Sie beispielsweise den ⊕-Anschluss des linken Lautsprechers an einen der vorderen Ausgangsanschlüsse anschließen, schließen Sie den ⊖-Anschluss auf keinen Fall an einen der beiden hinteren Ausgangsanschlüsse an.
- Prüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker und Scheibenwischer einwandfrei funktionieren.
- Montieren Sie das Gerät bitte so, dass der Befestigungswinkel höchstens 30° beträgt.

Anschluss

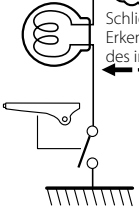
⚠ Lassen Sie bei der Handhabung eines optischen Kabels für die Verdrahtung die erforderliche Vorsicht walten, damit das Kabel um einen nicht größeren Radius als 30 mm gebogen wird. Wenn Sie diesen Höchstbegrenzungsradius beim Biegen überschreiten, kann es zu einer Beschädigung der optischen Fasern im Inneren des optischen Kabels kommen.



Ein optisches Kabel (Zubehör ③) wird unter Verwendung des Kabelbaumbands (Zubehör ⑭) am Chassis befestigt. (nur beim KVT-827DVD/727DVD)

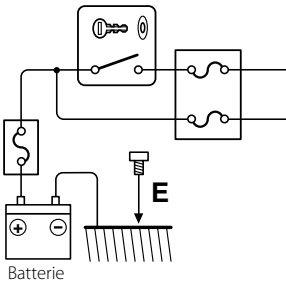
Aus Sicherheitsgründen muss der Feststellbremsen-Sensor unbedingt angeschlossen werden.

Schließen Sie den Kabelbaum des Feststellbremsen-Erkennungsschalters Ihres Wagens unter Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Relais-Anschlusses an.



Zum Rücklicht-Kabelbaum des Fahrzeugs

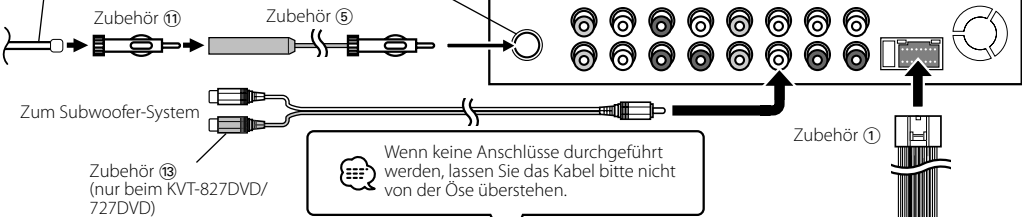
Zur Lenkradfernbedienung



Batterie

Antennenkabel

UKW/MW-Antenneneingang



Zubehör ⑬
(nur beim KVT-827DVD/
727DVD)

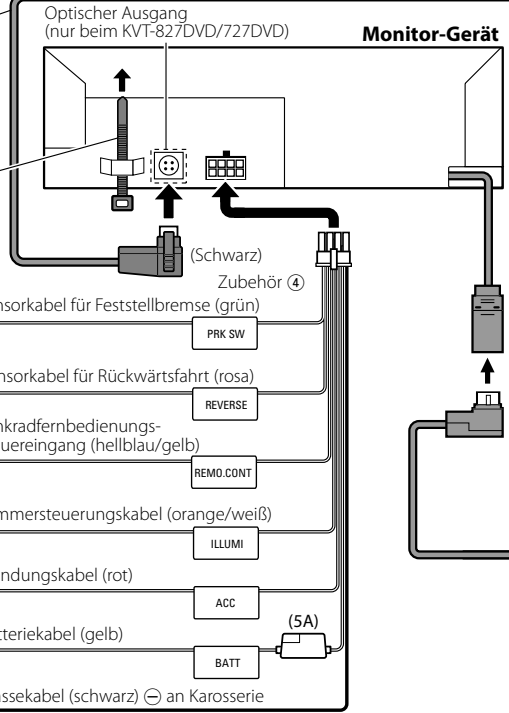
Wenn keine Anschlüsse durchgeführt werden, lassen Sie das Kabel bitte nicht von der Öse überstehen.

Schließen Sie dieses Kabel an einen geerdeten Anschluss an, wenn das Telefon klingelt oder telefoniert wird.

Um das Kenwood-Navigationsystem anzuschließen, schlagen Sie bitte in Ihrem Navigationshandbuch nach.

Schließen Sie dies bei Verwendung des gesonderten Leistungsverstärkers an den Stromversorgungsanschluss oder anderenfalls an den Antennen-Steueranschluss im Fahrzeug an.

Zum "EXT.AMP.CONT."-Anschluss des Verstärkers mit der externen Verstärker-Steuerfunktion.



Monitor-Gerät

Optischer Ausgang
(nur beim KVT-827DVD/727DVD)

(Schwarz)

Zubehör ④

Sensorkabel für Feststellbremse (grün)

PRK SW

Sensorkabel für Rückwärtsfahrt (rosa)

REVERSE

Lenkradfernbedienungs-
Steuerzugang (hellblau/gelb)

REMO.CONT

Dimmersteuerungskabel (orange/weiß)

ILLUMI

Zündungskabel (rot)

ACC

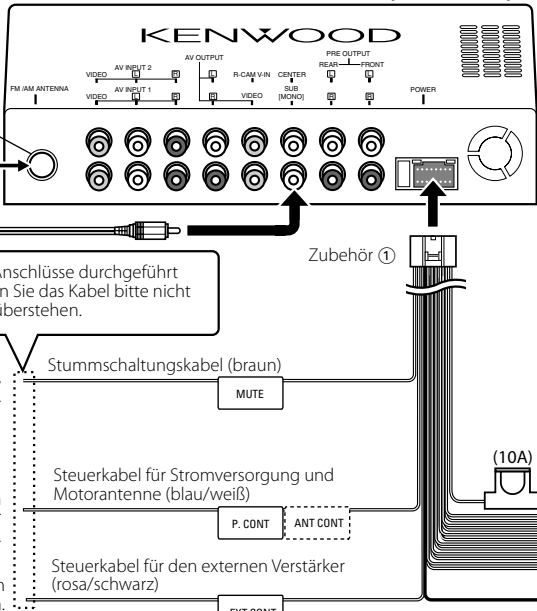
Batteriekabel (gelb)

BATT (5A)

Massekabel (schwarz) ⊖ an Karosserie

BATT

Receiver-Gerät (Vorderseite)



Zubehör ①

Stummschaltungskabel (braun)

MUTE

Steuerkabel für Stromversorgung und
Motorantenne (blau/weiß)

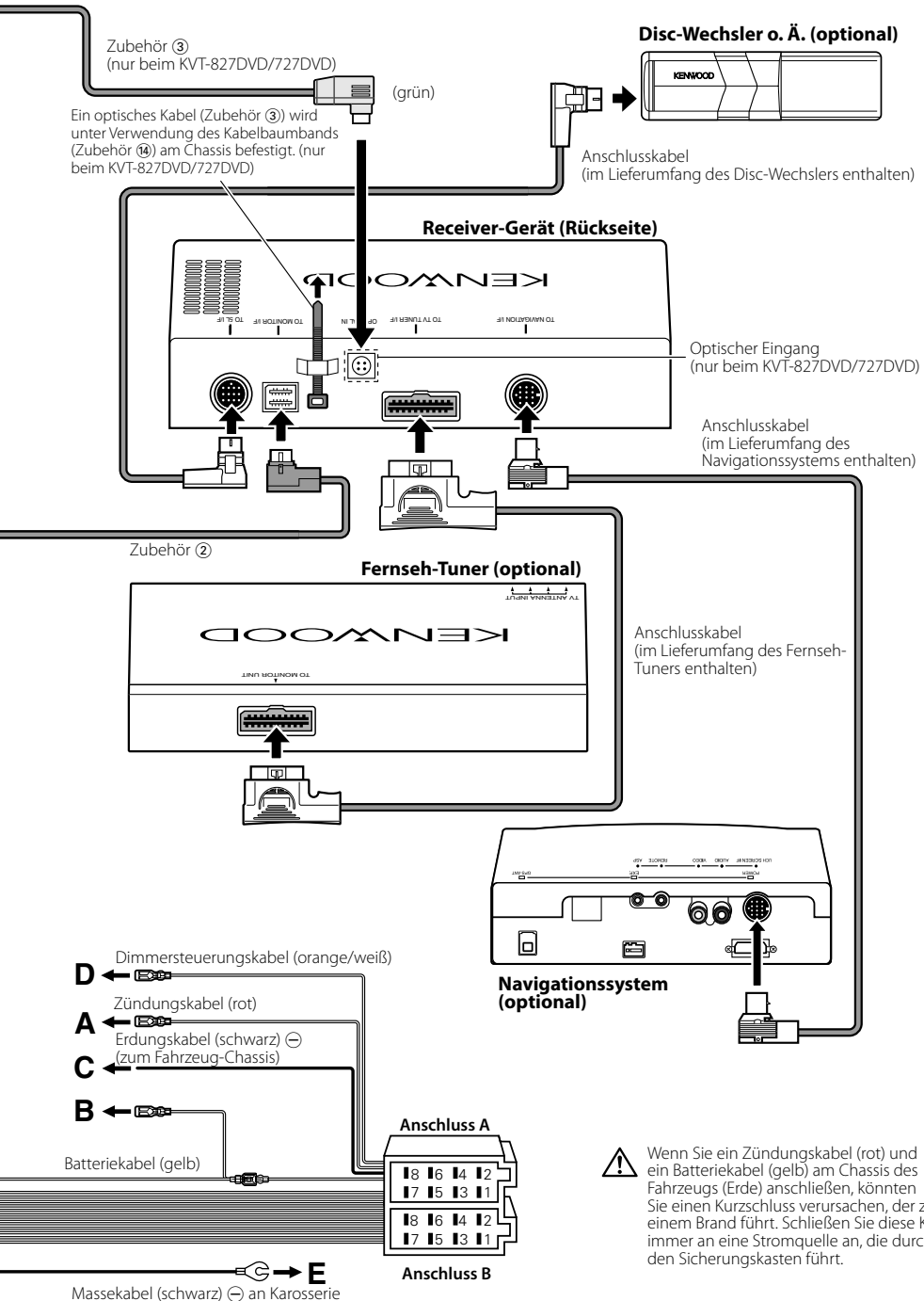
P.CONT

ANT.CONT

Steuerkabel für den externen Verstärker
(rosa/schwarz)

EXT.CONT

(10A)



Anschluss des ISO-Steckers

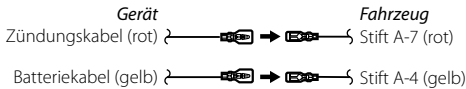


Die Stiftbelegung für die ISO-Stecker hängt von dem Typ Ihres Fahrzeugs ab. Nehmen Sie unbedingt die richtigen Anschlüsse vor, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

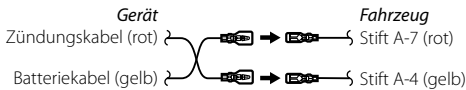
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Steckerstifte entsprechend [2] oder [3] belegt sind, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch.

Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie unter [2] unten dargestellt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von Volkswagen o. Ä. zu installieren.

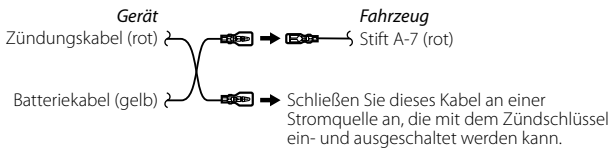
- [1] (Standardeinstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses des Fahrzeugs ist mit der Zündung verbunden, und der Stift A-4 (gelb) ist mit der konstanten Stromversorgung verbunden.



- [2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses des Fahrzeugs ist mit der konstanten Stromversorgung verbunden, und der Stift A-4 (gelb) ist mit der Zündung verbunden.

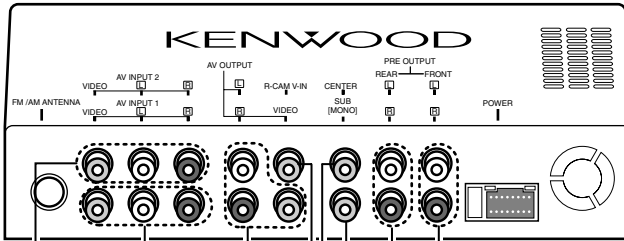


- [3] Der Stift A-4 (gelb) des ISO-Anschlusses des Fahrzeugs ist an nichts angeschlossen, während der Stift A-7 (rot) an die konstante Stromversorgung angeschlossen ist (oder sowohl der Stift A-7 (rot) als auch der Stift A-4 (gelb) ist an die konstante Stromversorgung angeschlossen).



Anschluss-Funktionsanleitung

Stiftnummern für die ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	gelb	Batterie
A-5	blau/weiß	Stromversorgung
A-6	orange/weiß	Dimmer
A-7	rot	Zündung (ACC)
A-8	schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	violett	Hinten rechts (+)
B-2	violett/schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	grau	Vorne rechts (+)
B-4	grau/schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	weiß	Vorne links (+)
B-6	weiß/schwarz	Vorne links (-)
B-7	grün	Hinten links (+)
B-8	grün/schwarz	Hinten links (-)



■ **Vorderer Vorausgang**

- Linker Audioausgang (weiß)
- Rechter Audioausgang (rot)

■ **Hinterer Vorausgang**

- Linker Audioausgang (weiß)
- Rechter Audioausgang (rot)

■ **Subwoofer (MONO)-Vorausgang**

Sie können das Zubehör ⑬ verwenden, um die Eingangsanschlüsse des Subwoofer-Systems stereo anzuschließen.

■ **Center-Vorausgang**

■ **Rückansichtskamera-Eingang**

- Videoeingang (gelb)

■ **Audio-/Videoausgang**

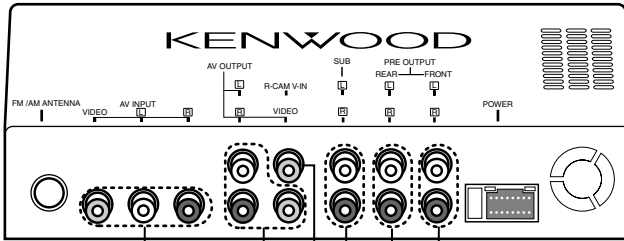
- Videoausgang (gelb)
- Linker Audioausgang (weiß)
- Rechter Audioausgang (rot)

■ **Audio-/Videoeingang 1**

- Videoeingang (gelb)
- Linker Audioeingang (weiß)
- Rechter Audioeingang (rot)

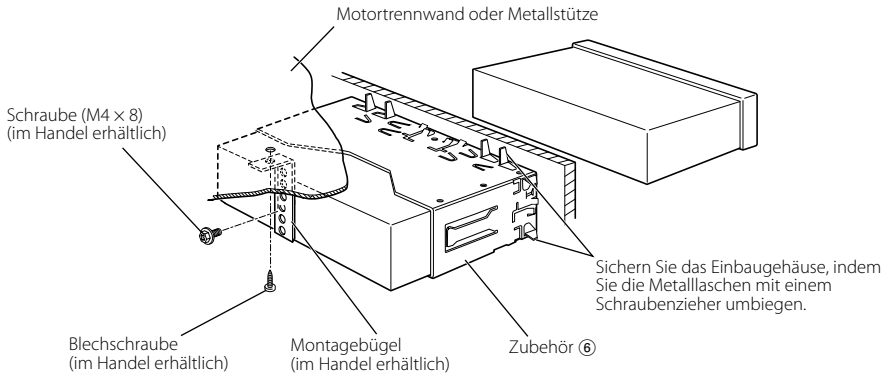
■ **Audio-/Videoeingang 2**

- Videoeingang (gelb)
- Linker Audioeingang (weiß)
- Rechter Audioeingang (rot)



- **Vorderer Vorausgang**
 - Linker Audioausgang (weiß)
 - Rechter Audioausgang (rot)
- **Hinterer Vorausgang**
 - Linker Audioausgang (weiß)
 - Rechter Audioausgang (rot)
- **Subwoofer-Vorausgang**
 - Linker Audioausgang (weiß)
 - Rechter Audioausgang (rot)
- **Rückansichtskamera-Eingang**
 - Videoeingang (gelb)
- **Audio-/Videoausgang**
 - Videoausgang (gelb)
 - Linker Audioausgang (weiß)
 - Rechter Audioausgang (rot)
- **Audio-/Videoeingang**
 - Videoeingang (gelb)
 - Linker Audioeingang (weiß)
 - Rechter Audioeingang (rot)

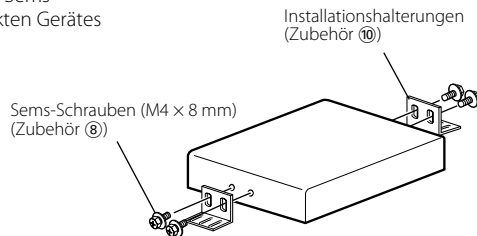
Installation für das Monitor-Gerät



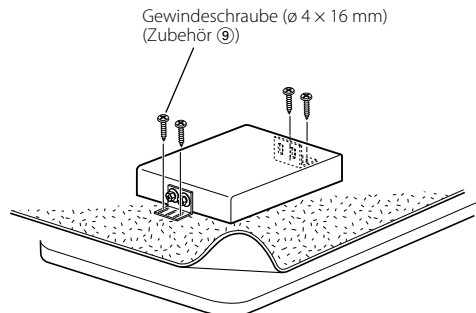
Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher an Ort und Stelle installiert ist. Falls das Gerät nicht stabil ist, könnte dies zu einer Fehlfunktion führen (beispielsweise könnte der Ton springen).

Installation für das Receiver-Gerät

1. Die Installationshalterungen ⑩ mit den Sems-Bolzen ⑧ an beiden Seiten des versteckten Gerätes befestigen.



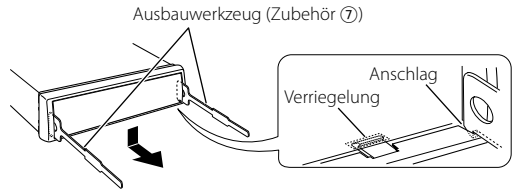
2. Mit der Gewindeschraube ⑨ das versteckte Gerät an der Audiotafel zu sichern.



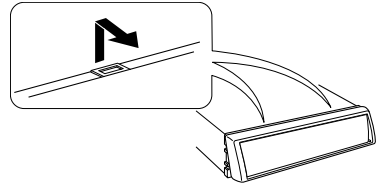
Abnehmen des Monitor-Gerätes

■ Abnehmen des Hartgummi-Rahmens (Schließblech)

1. Die Anschlagstifte des Ausbauwerkzeugs einrasten ⑦ und die beiden Verriegelungen der unteren Hälfte ausbauen. Wie in der Abbildung gezeigt, den Rahmen senken und nach vorn ziehen.

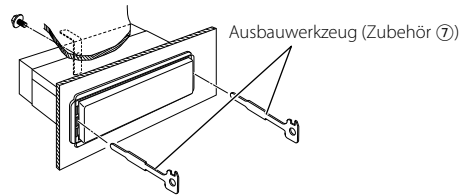


2. Führen Sie nach dem Ausbau der unteren Hälfte den Ausbau der beiden oberen Stellen durch.



■ Ausbau des Gerätes


1. Entfernen Sie den Hartgummi-Rahmen, indem Sie sich des in Abschnitt <Abnehmen des Hartgummi-Rahmens> dargestellten Verfahrens bedienen.

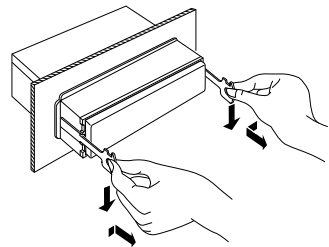


2. Entfernen Sie die Sechskantschraube mit der Unterlegscheibe (M4 x 8) an der Rückseite des Geräts.

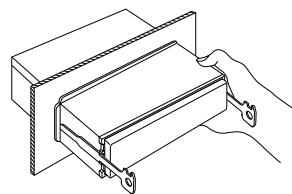
3. Setzen Sie die beiden Ausbauwerkzeuge ⑦ in die seitlichen Schlitz an der Frontseite ein (siehe Skizze).

4. Drücken Sie die Ausbauwerkzeuge nach unten und ziehen Sie das Gerät etwa bis zur Hälfte heraus.

 Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen der Ausbauwerkzeuge verletzen.

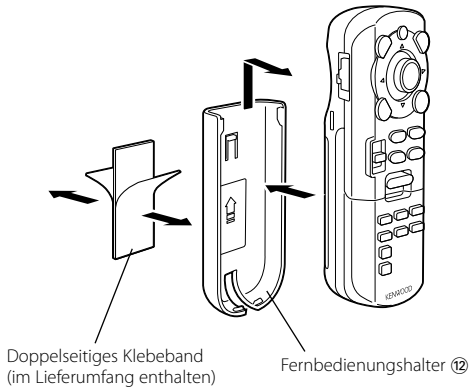


5. Umfassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus.



Installation der Fernbedienung

- Installieren Sie den Fernbedienungshalter (Zubehör ⑫).



- ⚠ Installieren Sie die Fernbedienung unter Verwendung des Fernbedienungshalters, um ein Herunterfallen der Fernbedienung unter Ihre Füße zu verhindern. Falls die Fernbedienung unter die Fahrpedale fällt, stört sie die Fahrt und kann dadurch zu einem Verkehrsunfall führen.